အထွေထွေ အရပ်ရပ် -၁၆
(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်အတွက်)

ရက်စွဲ၊၂၀၁၆ ခုနှစ် မတ်လ ၂၂ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Yangon City Red Sun Company Limited မှ သစ်ပေါင်းသားအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့် ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

၁။ တရုတ်နိုင်ငံသား Mr. Zhang Wujun မှ ၅၅ % နှင့် Mr. Li Jinyang မှ ၄၅ % ဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် Yangon City Red Sun Co., Ltd. တည်ထောင်ကာ ရာခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ ဒဂုံမြို့သစ် (အရှေ့ပိုင်း) မြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန်အပိုင်း(၁) ၁၁၃၊ မြေကွက်အမှတ် (၁၈၆)ရှိ မြေနှင့် အဆောက်အဦ အကျယ်အဝန်း စုစုပေါင်း ၂.၃၂၄ ဧက (၉၄၀၄.၉၀ စတုရန်းမီတာ)ကို ငှားရမ်းကာ သစ်ပေါင်းသား အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ် ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းအား ၂၀၁၆ ခုနှစ် မတ်လ ၁၁ ရက်နေ့တွင် ကျင်းပသော မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ ၉/၂၀၁၆ ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ယင်းအစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက်အရ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သည် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ အခန်း(၇)၊ ပုဒ်မ ၁၃(ခ)အရ အပ်နှင်းထားသော လုပ်ပိုင်ခွင့်များကို ကျင့်သုံးလျက် Yangon City Red Sun Co., Ltd. အား သစ်ပေါင်းသား အမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် သက်ဆိုင်ရာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူသို့ ထုတ်ပေးမည့် **ခွင့်ပြုမိန့်** (Permit) နှင့် **ဆုံးဖြတ်ချက်** (Decision) တို့အား ဥက္ကဋ္ဌမှ လက်မှတ်ရေးထိုးပေးနိုင်ပါရန် ပြုစုတင်ပြအပ်ပါသည်။

(အောင်နိုင်ဦး)
အတွင်းရေးမှူး

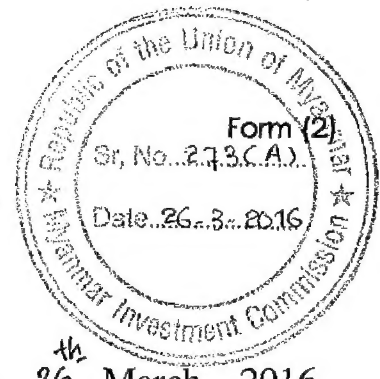
ဥက္ကဋ္ဌ

၃။

Ns.doc

ဆုံးဖြတ်ချက်များ	ဆောင်ရွက်ရန်
၁၈။ အစည်းအဝေးမှအောက်ဖော်ပြပါတို့ကိုဆုံးဖြတ်ပါသည် -	
(က) ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် East-West Seed Company Limited တည်ထောင်၍ သုတေသနနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး လုပ်ငန်းစဉ်များ ဆောင်ရွက်ပြီး စိုက်ပျိုးရေးမျိုးစေ့များ ထုတ်လုပ်ခြင်းနှင့် ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း အား ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်နှင့် ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးရန်။	မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ ကော်မရှင်ရုံး
(ခ) ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Yangon City Red Sun Co.,Ltd.မှ သစ်ပေါင်းသား အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ် ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းအား ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်နှင့် ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးရန်။	မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ ကော်မရှင်ရုံး
(ဂ) ဖက်စပ်နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Grand Nawaplastic Myanmar Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ ပလတ်စတစ်ပိုက်နှင့် ပိုက်ဆက်ပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းအား ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်။	မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ ကော်မရှင်ရုံး
(ဃ) ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် KMOT Co., Ltd. မှ တနင်္သာရီတိုင်းဒေသကြီး၊ ကော့သောင်းခရိုင်၊ စူငယ်ဘာလိုင်း ကျေးရွာအုပ်စုရှိ လိုက်ဂူကျွန်း၊ မြေ ဧရိယာ(၉၀၀)ဧက ပေါ်တွင် B.O.T စနစ်ဖြင့် သဘာဝကိုအခြေခံသော အပန်းဖြေစခန်းနှင့် ဟိုတယ် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက်တင်ပြခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မြေ ၁၅၈ဧက တွင် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်နှင့် မြေ ၁၅၈ ဧကကို လုပ်ငန်းအသုံးပြုမည့်မြေအဖြစ် သတ်မှတ်၍ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်နှင့် မြေငှားရမ်းခြင်းဆိုင်ရာ သဘောတူ စာချုပ် (မူကြမ်း) နှင့် BOT သဘောတူစာချုပ် (မူကြမ်း) များအား ပြင်ဆင်တင်ပြလာပါက ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးရန်။	မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ ကော်မရှင်ရုံး
(င) မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Aung Oo Wood Industry Company Limited (အောင်ဦးသစ် အခြေခံ စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက်) မှ ရာဘာပင်အို သစ်များအား	မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ ကော်မရှင်ရုံး





The Republic of The Union of Myanmar
The Myanmar Investment Commission
Permit

Permit No. 1101 / 2016 Date 26th March, 2016

This Permit is issued by the Myanmar Investment Commission according to the section 13 (b) of the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law-

(a) Name of Investor/Promoter MR. ZHANG WUJUN

(b) Citizenship CHINESE

(c) Address HENAN XING YANG CITY WANG CWE, ZHEN WANG CWE, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

(d) Name and Address of Principal Organization -

(e) Place of incorporation -

(f) Type of Investment Business MANUFACTURING AND MARKETING OF VARIOUS KINDS OF STEAMED WOOD PRODUCTS

(g) Place(s) at which investment is permitted PLOT NO. 186, MYAY TAING BLOCK NO. INDUSTRIAL ZONE (1) 113, DAGON MYOTHIT (EAST) TOWNSHIP, YANGON REGION

(h) Amount of Foreign Capital US$ 2.60 MILLION

(i) Period for Foreign Capital Brought in WITHIN 2 YEARS FROM THE DATE OF ISSUANCE OF MIC PERMIT

(j) Total Amount of Capital (Kyat) EQUIVALENT IN KYAT OF US$ 2.60 MILLION

(k) Construction period 1 YEAR

(l) Validity of Investment Permit 50 YEARS

(m) Form of Investment WHOLLY FOREIGN OWNED

(n) Name of Company Incorporated in Myanmar YANGON CITY RED SUN COMPANY LIMITED

26/3

Chairman

The Myanmar Investment Commission



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ ၁၁၀၁ /၂၀၁၆ ၂၀၁၆ ခုနှစ် မတ်လ ၂၆ ရက်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၃၊ ပုဒ်မခွဲ(ခ) အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်က ထုတ်ပေးလိုက်သည်-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ/ကမကထပြုသူ၏အမည် MR. ZHANG WUJUN

(ခ) နိုင်ငံသား CHINESE

(ဂ) နေရပ်လိပ်စာ HENAN XING YANG CITY WANG CWE, ZHEN WANG CWE, PEOPLE' S REPUBLIC OF CHINA

(ဃ) ပင်မအဖွဲ့အစည်းအမည်နှင့်လိပ်စာ -

(င) ဖွဲ့စည်းရာအရပ် -

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား သစ်ပေါင်းသား အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်အရပ်ဒေသ(များ) မြေကွက်အမှတ် (၁၈၆)၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်-စက်မှုဇုန်အပိုင်း(၁) ၁၁၃၊ ဒဂုံမြို့သစ်(အရှေ့ပိုင်း)မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

(ဇ) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းပမာဏ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၂.၆၀ သန်း

(ဈ) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းယူဆောင်လာရမည့်ကာလ ကော်မရှင်ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိသည့်နေ့မှ ၂ နှစ် အတွင်း

(ည) စုစုပေါင်းမတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၂.၆၀ သန်းနှင့် ညီမျှသော မြန်မာကျပ်ငွေ

(ဋ) တည်ဆောက်မှုကာလ ၁ နှစ်

(ဌ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုသည့် သက်တမ်း ၅၀ နှစ်

(ဍ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပုံစံ ရာခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု

(ဎ) မြန်မာနိုင်ငံတွင်ဖွဲ့စည်းမည့်ကုမ္ပဏီအမည် YANGON CITY RED SUN COMPANY LIMITED

၂၆/၃

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

MYANMAR INVESTMENT COMMISSION

No.(1), Thitsar Road, Yankin Township, Yangon

Tel : 01-658127 Our ref : DICA-2/ FI- 145/2016(၃၇၃ (A))

Fax: 01-658136 Date : 26th March 2016

Subject : Decision of the Myanmar Investment Commission on the Proposal for "Manufacturing and Marketing of various kinds of steamed wood products" under the name of Yangon City Red Sun Company Limited

Reference: Yangon City Red Sun Company Limited Letter dated (20-1-2016)

1. The Myanmar Investment Commission, at its meeting (9/2016) held on (11-3-2016) had approved that the proposal for investment in "Manufacturing and Marketing of various kinds of steamed wood products" under the name of "Yangon City Red Sun Company Limited" submitted by Mr. Zhang Wujun 55 % and Mr. Li Jinyang 45 % from People's Republic of China as a wholly foreign owned investment.

2. Hence, the "Permit" is herewith issued in accordance with Chapter VII, section 13(b) of the Foreign Investment Law and Chapter VIII, Rule 49 of the Foreign Investment Rules relating to Foreign Investment Law. Terms and conditions to the "Permit" are stated in the following paragraphs.

3. The permitted duration of the project shall be initial 50 (fifty) years and extendable 10 (ten) years in 2(two) times commencing from the date of the issuance of Myanmar Investment Commission's permit. The term of the Lease Agreement for land and building shall be initial 50 (fifty) years commencing from the date of signing of the Lease Agreement between Daw San San Aye (Lessor) and Yangon City Red Sun Company Limited (Lessee) and extendable 10 (ten) years in 2(two) times by mutual agreement between the lessor and the lessee. On the expiry of the lease period, Yangon City Red Sun Company Limited shall transfer the leased

land and building within 3(three) months in good condition, ground damages having been refilled or repaired.

4. The annual rent for the land and building shall be US$ 47,024.50 (United States Dollar forty-seven thousand and twenty-four and fifty cent only) calculated at the rate of US$ 5 per square meter per year of the total area of the land measuring 9404.90 square meters (2.324 acre). The rate of rent shall be revised in view of prevailing land lease rate after every 1(one) year and increase of the rent shall not be more than 10% of the preceding annual rent.

5. In issuing this "Permit," the Commission has granted the following exemptions and reliefs as per Chapter XII, section 27 (a), (h) and (k) of the Foreign Investment Law. Other exemptions and reliefs under section 27 shall have to be applied upon the actual performance of the project;

(a) As per section-27(a), income tax exemption for a period of five consecutive years including the year of commencement on commercial operation;

(b) As per section-27(h), exemption or relief from customs duty or other internal taxes or both on machinery, equipment, instrument, machinery components, spare parts and materials used in the business which are imported as they are actually required for use during period of construction of business;

(c) As per section-27(k), exemption or relief from commercial tax on the goods produced for export;

6. Yangon City Red Sun Company Limited shall have to sign the Lease Agreement for land and building with Daw San San Aye. After signing of the Agreement, (5) copies shall have to be forwarded to the Commission.

7. Yangon City Red Sun Company Limited shall use its best efforts for timely realization of work stated in the proposal. If none of such work has

been commenced within one year from the date of issue of this "Permit", it shall become null and void.

8. Yangon City Red Sun Company Limited has to abide by Chapter X, Rule 58 and 59 of the Foreign Investment Rules for construction period.

9. As per Chapter X, Rule 61 of the Foreign Investment Rules, extension of construction period shall not be allowed more than twice except it is due to unavoidable events such as natural disasters, instabilities, riots, strikes, emergency of State condition, insurgency and outbreak of wars.

10. As per Chapter X, Rule 63 of the Foreign Investment Rules, if the Yangon City Red Sun Company Limited cannot construct completely in time the construction period or extension period, the Commission will have to withdraw the permit issued to the investor and there is no refund for the expenses of the project.

11. The investor or promoter shall apply the commencement date of commercial operation with Form (11) for their manufacturing business and report to the Commission in accordance with Foreign Investment Rule 97.

12. Yangon City Red Sun Company Limited shall endeavour to meet the targets for production and export stated on the proposal as the minimum target.

13. The Commission approves periodical appointments of foreign experts and technicians from abroad as per proposal and also in accordance with Chapter XI, section 24 and section 25 of Foreign Investment Law and Yangon City Red Sun Company Limited has to follow the existing Labour Laws for the recruitment of staffs and labours in accordance with Chapter XIII, Rule 84 of the Foreign Investment Rules.

14. In order to evaluate foreign capital and for the purpose of its registration in accordance with the provisions under Chapter XV, section 37

of Foreign Investment Law, it is compulsory to report as early as possible in the following manner:-

(a) the amount of foreign currency brought into Myanmar, attached with the necessary documents issued by the respective bank where the account is opened and defined under Chapter XVI, Rules 134 and 135 of the Foreign Investment Rules;

(b) the detailed lists of the type and value of foreign capital defined under Chapter I, section-2(i) of the Foreign Investment Law, other than foreign currency.

15. Whenever Yangon City Red Sun Company Limited brings in foreign capital defined under Chapter I, section-2(i) of the Foreign Investment Law, other than foreign currency in the manner of paragraph 14(b) mentioned above, the Inspection Certificate endorsed and issued by an internationally recognized Inspection Firm with regard to quantity, quality and price of imported materials shall have to be attached.

16. Yangon City Red Sun Company Limited has the right to make account transfer and expend the foreign currency from his bank account in accordance with Chapter XVI, Rule 136 of the Foreign Investment Rules and for transfer of local currency generated from the business to the local currency account opened at the bank by a citizen or a citizen-owned business in the State and right to transfer back the equivalent amount of foreign currency from the foreign currency bank account of citizen or citizen-owned business by submitting the sufficient document in accordance with Chapter XVII, Rule 145 of the Foreign Investment Rules.

17. Yangon City Red Sun Company Limited shall report to the Commission for any alteration in the physical and financial plan of the project. Cost overrun, over and above the investment amount pledged in both local and foreign currency shall have to be reported as early as possible.

18. Yangon City Red Sun Company Limited shall be responsible for the preservation of the environment at and around the area of the project site. In addition to this, it shall carry out as per instructions made by Ministry of Environmental Conservation and Forestry in which to conduct an Initial Environmental Examination (IEE) Process and an Environmental Management Plan (EMP) which describe the measure to be taken for preventing, mitigation and monitoring significant environmental impacts resulting from the implementation and operation of proposed project or business or activity has to be prepared and submitted and to perform activities in accordance with this EMP and be abided by the environmental policy, Environmental Conservation Law and other environmental related rules and procedures.

19. After getting permit from Myanmar Investment Commission, Yangon City Red Sun Company Limited shall have to be registered at the Directorate of Industrial Supervision and Inspection.

20. Yangon City Red Sun Company Limited shall have to abide by the Fire Services Department's rules, regulations, directives and instructions. Moreover, fire prevention measures shall have to undertake such as water storage tank, fire extinguishers and provide training to use the fire fighting equipments and also to be appointed the fire safety officer.

21. Payment of principal and interest of the loan (if any) as well as payment for import of raw materials and spare parts etc., shall be made either out of the local sales in Kyat currency and US$ or from export earnings of Yangon City Red Sun Company Limited.

22. Yangon City Red Sun Company Limited in consultation with Myanma Insurance, shall effect such types of insurance defined under Chapter XII, Rule 79 and 80 of the Foreign Investment Rules.

(Zay Yar Aung)
Chairman

Managing Director
Yangon City Red Sun Company Limited

cc:
1. Office of the Government of the Republic of the Union of Myanmar
2. Ministry of Home Affairs
3. Ministry of Foreign Affairs
4. Ministry of Environmental Conservation and Forestry
5. Ministry of Electric Power
6. Ministry of Immigration and Population
7. Ministry of Industry
8. Ministry of Commerce
9. Ministry of Finance
10. Ministry of National Planning and Economic Development
11. Ministry of Labour, Employment and Social Security
12. Central Bank of Myanmar
13. Office of the Yangon Region Government
14. Director General, Department of Environmental Conservation
15. Director General, Forest Department
16. Director General, Immigration and National Registration Department
17. Director General, Directorate of Industrial Supervision and Inspection
18. Director General, Department of Trade
19. Director General, Customs Department
20. Director General, Internal Revenue Department

21. Director General, Directorate of Investment and Company Administration
22. Director General, Department of Labour
23. Director General, Fire Service Department
24. Managing Director, Myanma Timber Enterprise
25. Managing Director, Myanma Electric Power Enterprise
26. Managing Director, Myanma Foreign Trade Bank
27. Managing Director, Myanma Investment and Commercial Bank
28. Managing Director, Myanma Insurance
29. Chairman, Republic of the Union of Myanmar Federation of Chambers of Commerce and Industry (UMFCCI)